

別記第十二号様式 (第十条、第十二条の二関係)

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Japanese Government

番号  
No.  
年月日  
Date

退去命令通知書  
NOTICE OF EXCLUSION

出入国管理及び難民認定法第59条第3項に基づき運送業者の責任と費用の負担の(一部)を免除する。

To :

- 1 氏名  
Name  
Last First Middle
- 2 生年月日  
Date of Birth  
Year Month Day
- 3 国籍  
Nationality

上記の者に対し、**出入国管理及び難民認定法第10条10項**の規定に基づき、本邦からの退去を命じたので、通知する。  
貴殿は、同法第五十九条の規定により、貴殿の責任と費用で同人を本邦外の地域に送還しなければならない。

This is to give notice that the person mentioned above was ordered to be excluded on [redacted] in accordance with the provision of Article 10, Paragraph 10, of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act.  
You are liable for transporting him out of Japan, at your responsibility and expenses, under the provisions of Article 59 of the said Act.

(1) 出国日  
Date of departure

(2) 出国便  
Flight (ship) No.

上記の者について、**出入国管理及び難民認定法第十三条の二第一項**の規定に基づきとどまることができる期間及び施設を次のとおり指定する。

In accordance with the provision of Article 13-2, Paragraph 1, of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act, the designated duration and facilities for the person mentioned above are as follows,

(1) とどまることができる期間  
Designated duration

(2) とどまることができる施設  
Designated facilities

法務省 **入国管理局**  
Ministry of Justice Tokyo Immigration Bureau  
Narita Airport District Immigration Office

主任審査官  
Supervising Immigration Inspector

特別審理官  
Special Inquiry Officer

署名  
Signature